293 Wright St., Delavan, WI 53115
Phone: 1-800-468-7867
1-800-546-7867
Fax: 1-800-390-5351
Web Site: http://www.simerpump.com

OWNER'S MANUAL

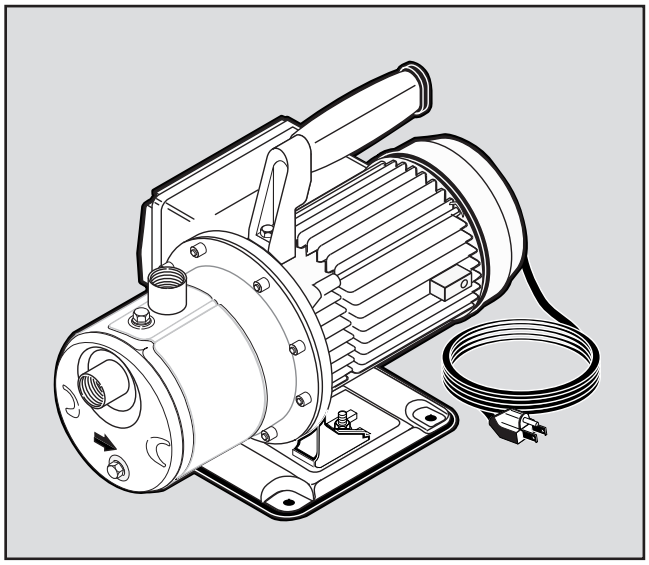
Portable Utility/Sprinkler Pump

NOTICE D'UTILISATION

Pompe portable tout usage et pour l'arrosage

MANUAL DEL USUARIO

Bomba portátil rociadora / para uso general



MOD. 2825ss

Installation/Operation/Parts

For further operating, installation, or maintenance assistance:

Call 1-800-468-7867

English . . . . . **Pages 2-7**

Installation/Fonctionnement/Pièces

Pour plus de renseignements concernant l'utilisation, l'installation ou l'entretien,

Composer le 1 (800) 468-7867

Français . . . . . **Pages 8-13**

Instalación/Operación/Piezas

Para mayor información sobre el funcionamiento, instalación o mantenimiento de la bomba:

Llame al 1-800-468-7867

Español . . . . . **.Paginas 14-19**

©2005

SIM590 (Rev. 9/13/05)

READ AND FOLLOW SAFETY INSTRUCTIONS!

⚠ **This is the safety alert symbol.** When you see this symbol on your pump or in this manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury.

⚠ DANGER warns about hazards that **will** cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

⚠WARNING warns about hazards that **can** cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

⚠ CAUTION warns about hazards that **will** or **can** cause minor personal injury or property damage if ignored.

The label **NOTICE** indicates special instructions which are important but not related to hazards.

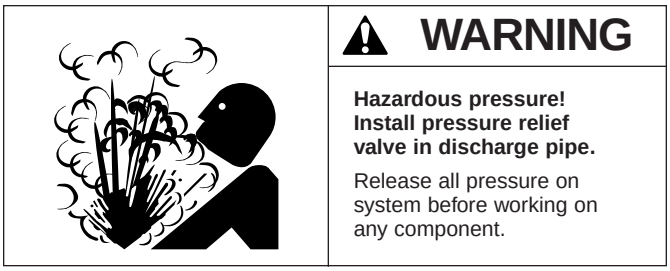
Carefully read and follow all safety instructions in this manual and on pump.

Keep safety labels in good condition.

Replace missing or damaged safety labels.

GENERAL SAFETY

1. To avoid risk of serious bodily injury and property damage, read the safety instructions carefully before installing this pump.
2. Follow local and/or national plumbing and electrical codes when installing the pump.
3. ⚠WARNING **Hazardous Pressure. The pump body may explode if used as a booster pump unless a relief valve capable of passing the full pump flow at 60 PSI (414 kPa) is installed. Never run the pump dry.** To do so can damage internal parts, overheat pump (which can cause burns to people handling or servicing pump), and will void warranty!


⚠ WARNING
Hazardous pressure! Install pressure relief valve in discharge pipe.
Release all pressure on system before working on any component.

4. ⚠WARNING **Risk of fire or explosion.** To avoid risk of fire and explosion, **Pump Water Only** with this pump. Do not use this pump in an atmosphere that might contain flammable fumes or vapors.
5. ⚠WARNING **Burn Hazard.** If water is trapped in the pump during operation it may turn to steam. Trapped steam can lead to explosion and burns. Never run the pump with the outlet closed or obstructed.
6. If used with a well for potable water, always disinfect the well and test the water for purity before using. Check with your local health department for testing procedures.
7. Complete pump and piping must be protected against freezing. Freezing will cause damage and void the warranty.
8. This pump is not designed, nor intended, for the pumping of chemicals or corrosive liquids. Pump water only with this pump.
9. Do not run pump dry. If the pump is dry, damage will result and void the warranty.

ELECTRICAL SAFETY

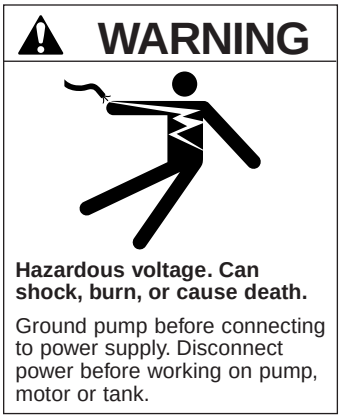
⚠ **The pump is supplied with a 3-conductor grounding type cord.** Connect only to a properly grounded, GFCI protected outlet. Do not lift the pump by the electrical cord.

⚠ **Match the motor voltage and the power supply voltage.** The supply voltage must be within +/- 10% of the motor nameplate voltage. Incorrect voltage can cause fire or seriously damage the motor and will void the warranty. If in doubt, consult a licensed electrician.

⚠ **The pump is non-submersible.** Keep the motor dry at all times. Do not wash the motor. Do not immerse. Protect the motor from wet weather.

⚠ **If using an extension cord, use only a UL approved indoor/outdoor, 3-wire, grounding type cord.** Do not allow any part of the cord or the receptacle ends to sit in water or in damp locations.

⚠ **Unplug the pump before servicing.** To avoid fatal shocks, proceed as follows if the pump needs servicing.


⚠ WARNING
Hazardous voltage. Can shock, burn, or cause death.
Ground pump before connecting to power supply. Disconnect power before working on pump, motor or tank.

A. **Disconnect the power to the pump outlet box before pulling the pump plug.** Modern motors are designed to operate at high temperatures. To avoid burns when servicing pump, allow it to cool for 20 minutes after shut-down before handling.

B. **Take extreme care when changing fuses.** To reduce the chance of fatal electrical shocks, DO NOT stand in water or put your finger in the fuse socket.

C. **Ground** the pressure switch or motor before before running this pump.

D. **Plug pump into a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected grounded outlet only.**

Table of Contents

Page

General Safety 2

Warranty 3

Installation 4, 5

Operation 5, 6

Troubleshooting 6

Repair Parts 7

Simer Limited Warranty

SIMER warrants to the original consumer purchaser ("Purchaser") of its products that they are free from defects in material or workmanship.

If within twelve (12) months from the date of the original consumer purchase any such product shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at SIMER's option, subject to the terms and conditions set forth below. Your original receipt of purchase is required to determine warranty eligibility.

Exceptions to the Twelve (12) Month Warranty

Five (5) Year Warranty:

If within five (5) years from original consumer purchase any Pre-Charge water system tank shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at SIMER's option, subject to the terms and conditions set forth below.

General Terms and Conditions

Purchaser must pay all labor and shipping charges necessary to replace product covered by this warranty. This warranty shall not apply to acts of God, nor shall it apply to products which, in the sole judgement of SIMER, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, alteration; nor due to improper installation, operation, maintenance or storage; nor to other than normal application, use or service, including but not limited to, operational failures caused by corrosion, rust or other foreign materials in the system, or operation at pressures in excess of recommended maximums.

Requests for service under this warranty shall be made by returning the defective product to the Retail outlet or to SIMER as soon as possible after the discovery of any alleged defect. SIMER will subsequently take corrective action as promptly as reasonably possible. No requests for service under this warranty will be accepted if received more than 30 days after the term of the warranty.

This warranty sets forth SIMER's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective products.

SIMER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTIES PROVIDED HEREIN.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

SIMER • 293 Wright St. • Delavan, WI U.S.A. 53115

Phone: 1-800-468-7867 / 1-800-546-7867 • Fax: 1-800-390-5351

SPECIFICATIONS

Power Supply Required. .....115 Volts
Motor Duty .....Continuous
Circuit Requirement (minimum) .....15.0 Amps
Discharge Adapter .....1"

SHALLOW WELL JET PUMP INSTALLATIONS:

- Have a vertical depth of 25' or less.
- Have one pipe from the well to the pump case.
- Can be installed in a bored or drilled well, or in a driven well.

REPLACING AN OLD PUMP

⚠WARNING Hazardous voltage. Can shock, burn or kill. Disconnect power to pump before working on pump or motor.

This pump can replace shallow well jet pump, Model 3825. This will require reusing the pressure switch and wiring the pump to the switch.

1. Drain and remove the old pump. Check the old pipe for scale, lime, rust, etc., and replace it if necessary.
2. Install the pump in the system. Make sure that all pipe joints in the suction pipe are air-tight as well as water tight. *If the suction pipe can suck air, the pump will not be able to pull water from the well.*
3. Adjust the pump mounting height so that the plumbing connections do not put a strain on the pump body. Support the pipe so that the pump body does not take the weight of piping or fittings.

   This completes the well plumbing for your new shallow well jet pump. Please go to Page 6 for discharge pipe and tank connections.

Sealing Pipe Joints

Use only Teflon tape for making all threaded connections to the pump itself. **Do not use pipe joint compounds on plastic pumps:** they can react with the plastic in pump components. Make sure that all pipe joints in the suction pipe are air tight as well as water tight. *If the suction pipe can suck air, the pump will not be able to pull water from the well.*

BOOSTING CITY WATER PRESSURE

⚠WARNING Hazardous pressure. Never run the pump against a closed discharge. To do so can boil the water inside the pump, causing hazardous pressure in the pump causing the risk of explosion and possibly scalding persons nearby. See Figure 1.

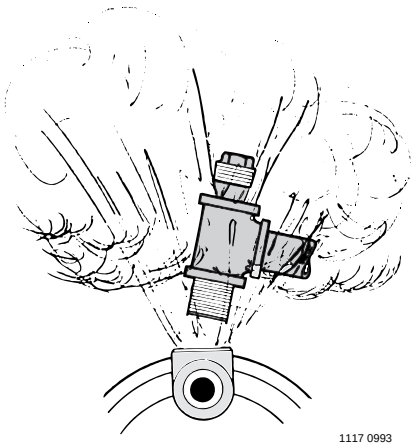


Figure 1: Do Not Run Pump With Outlet Shut Off

When using the pump as a high-pressure washer, use only a reinforced high pressure hose or pipe for the discharge line.

When using a garden hose, install adapters to the pump suction and the discharge. The suction hose will require two female ends. Either use a standard washing machine supply hose or modify a short piece of standard 1" garden hose as a suction line (See Figure 2).

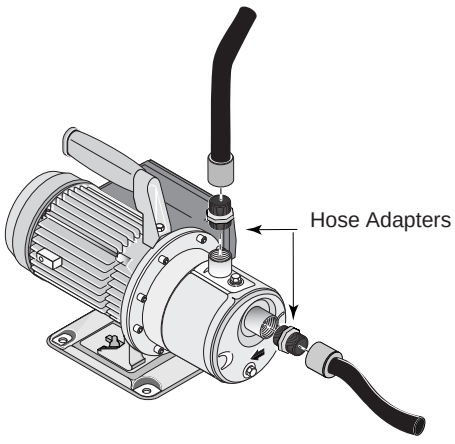


Figure 2: Hose adapter installation

PERFORMANCE

Model	Output Pressure						Maximum PSI
	0	10	20	30	40	50	
2825ss	10	8.5	8.0	7.5	7.0	6.0	80

⚠WARNING Hazardous pressure. Do not shut off the hose or the sprinklers while the pump is running. The hose or sprinkler head may explode.

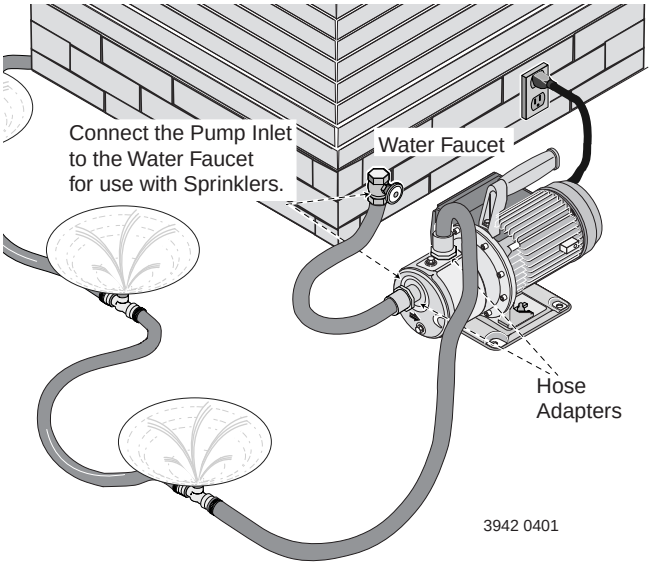


Figure 3: Connect pump to a spigot for use with sprinklers. Connect with adapters supplied with pump

PIPING

Both the suction and discharge ports are tapped for 1" BSP threads. If using hoses, use hose adapters. See Figure 2. Do not use a hose on the suction if pumping from lakes, streams or ponds. The hose will collapse and cause pump failure. Install a strainer with a foot valve on the end of the suction line. Inspect and clean the strainer frequently (Figure 4).

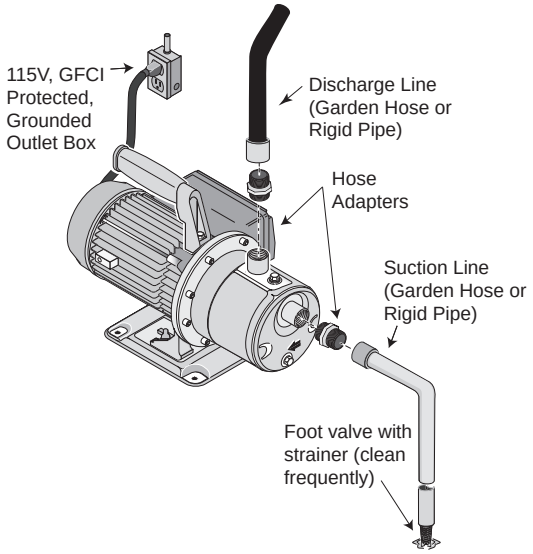


Figure 4: Strainer and foot valve installation

NOTICE: An air leak in the suction pipe may draw air in although no water leaks out. Make sure there are no air leaks or air pockets in the suction pipe.

PRIMING/OPERATION

NOTICE: Do not run the pump dry. Running the pump without water can damage the impeller and may damage the seal, causing leaking or flooding, and will void warranty.

All suction connections must be airtight. Make sure the suction lift is not more than 25 feet (7.6M). Fill the pump body through the priming port before starting the pump. Start the pump; it should pump water in under 10 minutes (depending on the length of the suction hose and the height of the pump above water).

PREPARING TO START THE PUMP (REFER TO FIGURE 5)

⚠ CAUTION Risk of burns. Never run pump dry. Running the pump without water may cause the pump to overheat, damaging the seal and possibly causing burns to persons handling the pump. Fill the pump with water before starting.

⚠WARNING Hazardous Pressure. Never run the pump against closed discharge. To do so can boil water inside pump, causing hazardous pressure in unit, risk of explosion and possibly scalding persons handling pump.

1. Remove the priming plug from the priming tee and fill the pump. Fill all piping between the pump and the well and make sure that all piping in the well is full. If you have also installed a priming tee in the suction piping, remove the plug from the tee and fill the suction piping. See Figure 5.

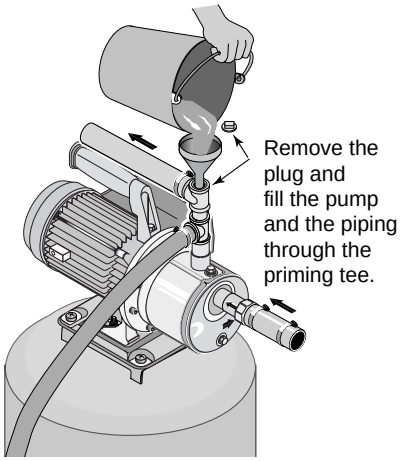


Figure 5: Prime the Pump

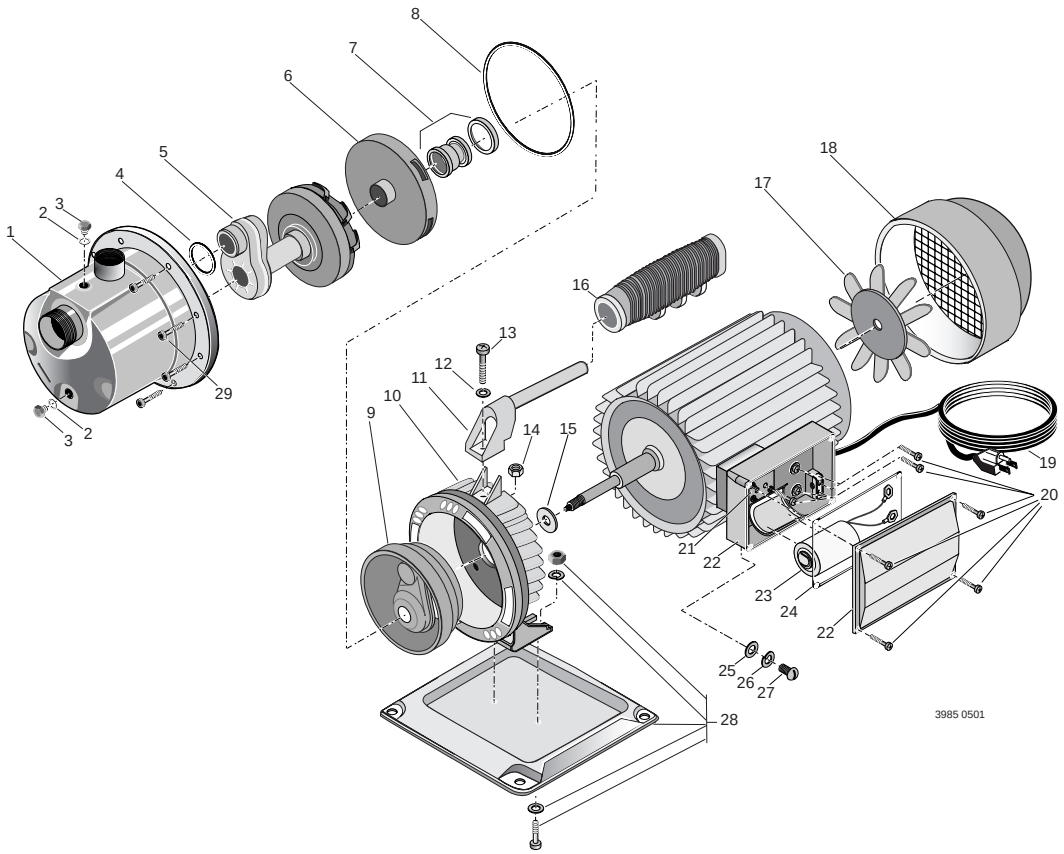
2. Replace all fill plugs.
3. Power on! Start the pump. If you don't have water after 2 or 3 minutes, stop the pump and remove the fill plugs. Refill the pump and piping. You may have to repeat this several times in order to get all of the trapped air out of the piping. A pump lifting water 25' may take as long as 15 minutes to prime.
4. After the pump has built up pressure in the system and shut off, check the pressure switch operation by opening a faucet or two and running enough water out to bleed off pressure until the pump starts. The pump should start when the pressure drops to 30 PSI and stop when the pressure reaches 50 PSI. Run the pump through one or two complete cycles to verify correct operation. This will also help clean the system of dirt and scale dislodged during installation.

Congratulations on a successful installation.

If you were unsuccessful, please refer to the Troubleshooting section (below) or call our customer service technical staff at 1-800-468-7867.

Troubleshooting

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Motor will not run	Fuse is blown or circuit breaker tripped	DISCONNECT POWER;Replace fuse or reset circuit breaker.
Motor runs hot and the overload kicks off or the does not run and only hums.	Voltage is too low	Check voltage being supplied to the pump.
Motor runs but no water is delivered* * (Note: *Stop pump;* then check prime before looking for other causes. Unscrew priming plug and see if water is in priming hole).	Pump during new installation did not pick up prime through: 1. Improper priming 2. Air leaks 3. Leaking foot valve 4. Pipe size is too small Pump has lost prime through: 1. Air leaks 2. Water level below suction pipe inlet Impeller is plugged Foot valve is stuck shut Pipes are frozen Foot valve and/or strainer are buried in sand or mud	In new installation: 1. Re-prime according to instructions. 2. Check all connections on suction line, with soapy water or shaving cream. 3. Replace foot valve. 4. Re-pipe using size of suction and discharge ports on pump. In installation already in use: 1. Check all connections on suction line and shaft seal with soapy water. 2. Lower suction line into water and re-prime. If receding water level in well exceeds 25' (7.6M), a deep well pump is needed. Clean impeller. Replace the foot valve. Thaw pipes. Raise the foot valve and/or strainer above bottom of water source. Clean foot valve and strainer.
*Pump does not deliver water to full capacity	Water being pumped is lower than estimated Steel piping (if used) is corroded or limed, causing excess friction Piping is too small in size Pump not being supplied with enough water	A deep well jet will may needed if the water being pumped is more than 25' (7.6M) depth to water. Replace with plastic pipe where possible, otherwise with new steel pipe. Re-pipe using size of suction and discharge ports on pump. Add additional well points.



Key No.	Part Description	No. Used	Part Number
1	Pump Body	1	723S2290
2	O-Ring, Drain Plug	2	111P0990
3	Drain Plug	2	121P2100
4	O-Ring, Nozzle	1	111P0480
5	Diffuser, Venturi, Nozzle Assembly	1	101P2840
6	Impeller	1	731S2220
7	Mechanical Seal, Assembly	1	ZBR00010
8	O-Ring, Pump Body	1	111P1190
9	Flange	1	101P1290
10	Intermediate Support	1	731P0170
11	Handle	1	101P1450
12	Washer, Handle	1	121P1500
13	Screw, Handle	1	121P1600
14	Lock Nut, Handle	1	121P0950
15	Water Singer	1	102P0540
16	Handle Grip, Handle	1	102P1650
17	Fan,Cooling	1	102P0570
18	Fan Cover	1	721S1090
19	Power Cord	1	191P0560
20	Screws, Capacitor Holder	11	121P2060
21	Grounding Lug	1	171P4070
22	Capacitor Box W/ Cover	1	102P2830
23	Capacitor	1	171P5430
24	O-Ring, Capacitor Box	1	111P1350
25	Washer, Ground Screw	1	121P0090
26	Lockwasher, Ground Screw	1	121P0920
27	Screw, Ground	1	121P1280
28	Base Assembly	1	ZBR05420
29	Screw, Pump Body	6	121P0340

LIRE ET OBSERVER TOUTES CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ !

⚠ **Ce symbole indique qu'il faut être prudent.** Lorsque ce symbole apparaît sur la pompe ou dans cette Notice, rechercher une des mises en garde qui suivent, car elles indiquent un potentiel possible de blessures corporelles.

⚠ DANGER avertit d'un danger **qui causera** des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

⚠ AVERTISSEMENT avertit d'un danger **qui risque** de causer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

⚠ ATTENTION avertit d'un danger qui **causera** ou qui **risquera** de causer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

Le mot **REMARQUE** indique des instructions spéciales et importantes n'ayant aucun rapport avec les dangers.

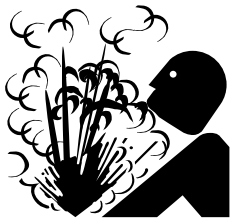
Lire attentivement toutes les consignes de sécurité contenues dans cette Notice ou collées sur la pompe.

Garder les autocollants en bon état concernant les consignes de sécurité.

Les remplacer s'ils manquent ou s'ils ont été endommagés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1. Pour éviter tout risque de blessures corporelles graves et des dommages matériels importants, lire attentivement ces consignes de sécurité avant de procéder à l'installation de la pompe.
2. Pour installer cette pompe, respecter les codes de la plomberie et de l'électricité de la municipalité et du gouvernement fédéral.
3. **⚠ AVERTISSEMENT** **Pression dangereuse. Le corps de la pompe peut exploser si la pompe est utilisée en tant que pompe de surpression, à moins qu'une soupape de sûreté pouvant laisser passer le débit maximum de la pompe de 414 kPa (60 lb/po²) soit posée. Ne jamais faire fonctionner la pompe à sec,** sinon elle risque de surchauffer, ses joints risquent d'être endommagés et les personnes qui la manipuleront risquent de se brûler. Cette pratique annule aussi la garantie.



⚠ AVERTISSEMENT

Pression dangereuse!
Poser une soupape de sûreté sur le tuyau de refoulement.

Dissiper toute la pression du système avant d'intervenir sur un composant.

4. **⚠ AVERTISSEMENT** **Risque d'incendie ou d'explosion.** Pour empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion, **ne pomper que de l'eau** avec cette pompe. Ne pas utiliser cette pompe dans une atmosphère contenant des vapeurs inflammables.
5. **⚠ AVERTISSEMENT** **Risque de brûlures.** Toute eau restée emprisonnée dans la pompe pendant qu'elle fonctionne risque de se transformer en vapeur et de provoquer une explosion et des brûlures. Ne jamais faire fonctionner la pompe si son refoulement est fermé ou bouché.
6. Si cette pompe est utilisée pour pomper l'eau potable d'un puits, toujours désinfecter le puits et, avant d'utiliser l'eau, la faire analyser pour s'assurer de sa pureté. Pour procéder à l'analyse de l'eau, s'adresser au Service de santé de la municipalité
7. La pompe et les tuyauteries doivent être protégées contre le gel. Le gel causera des dommages, ce qui annulera la garantie.
8. Cette pompe n'est pas conçue ni prévue pour pomper des produits chimiques ni des corrosifs liquides. Ne pomper que de l'eau avec cette pompe.
9. Ne pas faire fonctionner cette pompe à sec, sinon elle sera endommagée, ce qui annulera la garantie.

CONSEILS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ÉLECTRICITÉ

⚠ **Cette pompe est livrée avec un cordon électrique à 3 conducteurs, dont un de mise à la terre.** Ne brancher ce cordon que dans une prise de courant adéquatement mise à terre et protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. Ne pas lever cette pompe par son cordon électrique.

⚠ **Faire correspondre la tension du moteur avec la celle d'alimentation.** La tension d'alimentation doit correspondre à ±10 % de la tension indiquée sur la plaque signalétique du moteur. Une mauvaise tension risque de causer un incendie, voire de graves dommages au moteur, ce qui annulera la garantie. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

⚠ **Cette pompe n'est pas submersible.** Toujours garder son moteur sec. Ne pas le laver ni l'immerger. Protéger son moteur contre les intempéries.

⚠ **Si on doit utiliser un cordon prolongateur, n'utiliser qu'un cordon prolongateur à 3 conducteurs dont un de mise à la terre. Ce cordon doit être approuvé UL pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.** Ne pas jamais laisser une partie du cordon prolongateur ni ses extrémités fiche et prise reposer dans l'eau ou dans un endroit humide.

⚠ **Avant d'intervenir sur la pompe, la débrancher du courant qui l'alimente.** Pour éviter tout risque de subir des secousses électriques mortelles, procéder comme il est indiqué ci-dessous si on doit intervenir sur la pompe.

⚠ AVERTISSEMENT

Tension dangereuse. Peut entraîner des chocs, des brûlures ou causer la mort. Mettre la pompe à la terre avant de la brancher. Couper le courant électrique avant de travailler sur la pompe, le moteur ou le réservoir.

A. Couper le courant alimentant la prise de courant avant d'intervenir sur la pompe. Les moteurs modernes sont conçus pour fonctionner par des températures élevées. Pour ne pas se brûler lorsqu'on intervient sur la pompe, laisser son moteur refroidir pendant 20 minutes après avoir arrêté la pompe et avant de la manipuler.

B. Il faut être extrêmement prudent lorsqu'on remplace un fusible. Pour réduire les risques de secousses électriques mortelles, NE PAS se tenir dans l'eau et ne pas mettre un doigt dans la douille du fusible.

C. Mettre à la terre le pressostat ou le moteur avant de démarrer la pompe.

D. Ne brancher la pompe que dans une prise de courant adéquatement mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.

Table des matières

Pages

Consignes de sécurité 8

Garantie.....9

Installation 10, 11

Fonctionnement 11, 12

Recherche des pannes 12

Pièces de rechange 13

Garantie limitée Simer

SIMER garantit à l'acheteur-utilisateur initial de ses produits ("Acheteur") contre tout défaut de fabrication et de matériaux.

Tout produit reconnu défectueux dans les douze (12) mois qui suivent la date d'achat d'origine sera remplacé ou réparé à la discrétion de SIMER, selon les conditions stipulées ci-dessous. La preuve d'achat est exigée pour déterminer l'admissibilité à la garantie.

Exceptions à la garantie de douze (12) mois

Garantie de quatre-vingt-dix (90) jours :

Si, dans les quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine, une pompe adaptable sur perceuse, une pompe d'amorçage ou une cartouche de filtre à eau en ligne s'avérait être défectueuse, elle sera remplacée, conformément aux conditions stipulées ci-dessous.

Garantie de deux (2) ans :

Si, dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine, une pompe d'assèchement submersible de 1/3 ch ou modèle de FP2800DCC s'avérait être défectueuse, elle sera réparée ou remplacée, au choix de SIMER, conformément aux termes et conditions stipulés ci-dessous.

Garantie de trois (3) ans :

Si, dans les trois (3) ans à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine, une pompe de puits submersible de 4 pouces ou une pompe d'assèchement submersible de 1/2 ch s'avérait être défectueuse, elle sera réparée ou remplacée, au choix de SIMER, conformément aux termes et conditions stipulés ci-dessous.

Garantie de cinq (5) ans :

Si, dans les cinq (5) ans à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine, un réservoir de système d'eau préchargé s'avérait être défectueux, il sera réparé ou remplacé, au choix de SIMER, conformément aux termes et conditions stipulés ci-dessous.

Conditions générales

L'Acheteur s'engage à payer tous les frais de main-d'œuvre et d'expédition nécessaires au remplacement du produit couvert par la garantie. Cette garantie ne couvrira pas les cas de force majeure, et ne s'appliquera pas aux produits qui, du seul avis de SIMER, ont fait l'objet de négligence, d'utilisation abusive ou incorrecte, d'accident, de modification ou d'altération ; ni aux produits qui n'ont pas été installés, utilisés, entreposés ou entretenus correctement ; ni à ceux qui n'ont pas été utilisés ou entretenus normalement, y compris, mais sans s'y limiter, aux produits ayant des pannes de fonctionnement causées par la corrosion, la rouille ou autre corps étranger dans le système, ou à des produits ayant fonctionné à des pressions dépassant la limite maximale recommandée.

Les demandes de service en vertu de la présente garantie seront faites en retournant le produit défectueux au détaillant ou à SIMER dès la découverte de tout défaut allégué. Simer prendra alors les mesures correctives aussi rapidement qu'il est raisonnablement possible. Aucune demande de service en vertu de la présente garantie ne sera acceptée si elle est reçue plus de 30 jours après l'expiration de la dite garantie.

La présente garantie énonce la totalité des obligations de SIMER et le seul recours possible de l'Acheteur dans le cas de produits défectueux.

SIMER NE SERA TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT, ACCIDENTEL OU FORTUIT QUEL QU'IL SOIT.

LES PRÉSENTES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET TIENNENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES AYANT TRAIT À LA COMMERCIABILITÉ ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DÉPASSERONT PAS LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES.

Certaines provinces n'autorisent pas d'exclure ou de limiter les dommages fortuits ou indirects ou de limiter la durée d'une garantie implicite ; il se peut donc que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez en avoir d'autres qui varient d'une province à l'autre.

SIMER • 293 Wright Street • Delavan, WI U.S.A. 53115
Téléphone: 1-800-468-7867 / 1-800-546-7867 • Télécopieur: 1-800-390-5351
Courrier électronique: info@simerwater.com • Site Web: http://www.simerwater.com

CARACTÉRISTIQUES

Courant électrique requis .....115 volts
Fonctionnement du moteur .....Continu
Circuit requis (minimal).....15 ampères
Adaptateur de refoulement.....1 po

INSTALLATION DE LA POMPE À ÉJECTEUR SUR UN PUITS PEU PROFOND

- La profondeur verticale entre la pompe et l'eau pompée ne doit pas dépasser 7, 60 mètres (25 pieds).
- N'utiliser qu'un seul tuyau entre le puits et le corps de la pompe.
- Cette pompe peut pomper l'eau d'un puits foré ou d'une pointe filtrante.

REMPLACEMENT DE LA POMPE EXISTENTE

⚠ AVERTISSEMENT **Tension dangereuse. Risque de secousses électriques, de brûlures, voire de mort.** Avant d'intervenir sur la pompe ou le moteur, couper le courant qui les alimente.

Cette pompe peut remplacer la pompe à éjecteur pour puits peu profonds, modèle 3825. Cela requiert la réutilisation du manostat et le câblage de la pompe au commutateur.

1. Vider toute l'eau de l'ancienne pompe avant de la déposer. Vérifier la tuyauterie à la recherche de dépôts de tartre, de chaux, de rouille, etc. Remplacer la tuyauterie au besoin.
2. Brancher la pompe sur le système. S'assurer que tous les raccords du tuyau d'aspiration sont bien étanches, aussi bien à l'air qu'à l'eau. *Si le tuyau d'aspiration aspire de l'air, la pompe ne pompera pas l'eau du puits.*
3. Régler la hauteur de la pompe de façon que les raccords de plomberie n'exercent aucune contrainte sur son corps. Supporter les tuyaux de façon que le corps de la pompe ne subisse pas le poids de la tuyauterie, ni celui des raccords.

   Le branchement du tuyau d'aspiration sur la pompe à éjecteur pour puits peu profond neuve est terminé. Se reporter à la page 6 pour procéder aux branchements du tuyau de refoulement et du réservoir.

Étanchéité des raccords des tuyaux

Utiliser du ruban en téflon pour procéder à tous les raccordements filetés sur la pompe. **Ne pas utiliser de pâte pour raccords filetés sur les pompes en plastique.** Cette pâte réagira avec les composants en plastique de la pompe. S'assurer que tous les raccords du tuyau d'aspiration sont bien étanches, aussi bien à l'air qu'à l'eau. *Si le tuyau d'aspiration aspire de l'air, la pompe ne pompera pas l'eau du puits*

AUGMENTATION DE LA PRESSION DE L'EAU COURANTE

⚠ AVERTISSEMENT **Pression dangereuse.** Ne jamais faire fonctionner la pompe contre un refoulement fermé, sinon l'eau risque de bouillir à l'intérieur de la pompe, une accumulation dangereuse de pression risque de se produire, un danger d'explosion peut s'ensuivre et les personnes se trouvant à proximité risquent d'être ébouillantées. (Se reporter à la figure 1).

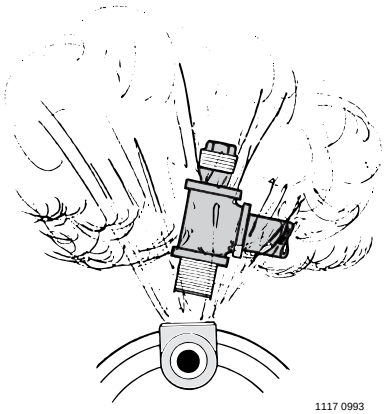


Figure 1: Ne pas faire fonctionner la pompe si le refoulement est fermé

Si on utilise cette pompe en tant que nettoyeur haute pression, la brancher que sur un tuyau de refoulement souple haute pression renforcé ou un tuyau rigide.

Si on utilise un tuyau d'arrosage, poser des adaptateurs sur l'aspiration et le refoulement de la pompe. Le tuyau souple d'aspiration devra comporter deux embouts femelles. Utiliser soit un tuyau souple de laveuse standard soit un petit morceau de tuyau d'arrosage standard de 1 po en tant que tuyau d'aspiration. (Se reporter à la Figure 2).

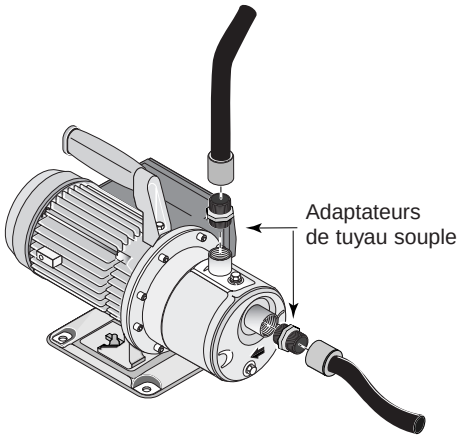


Figure 2: Branchement des adaptateurs de tuyau souple

RENDEMENTS

Modèle	Pression de refoulement						lb/po² (maxi)
	0	10	20	30	40	50	
2825ss	10	8,5	8,0	7,5	7,0	6,0	80

⚠ AVERTISSEMENT **Pression dangereuse.** Ne pas fermer la sortie du tuyau souple ni les arroseurs pendant que la pompe fonctionne, sinon le tuyau souple ou la tête des arroseurs risque d'exploser.

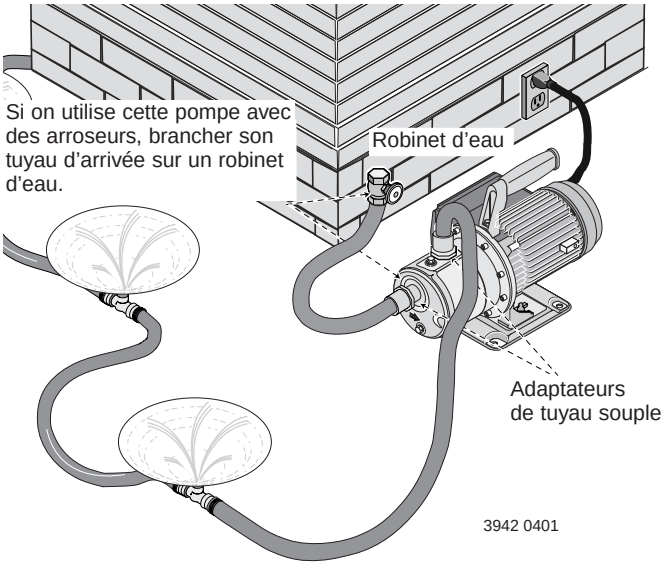

Si on utilise cette pompe avec des arroseurs, brancher son tuyau d'arrivée sur un robinet d'eau.
Robinet d'eau
Adaptateurs de tuyau souple
3942 0401

Figure 3: Pour utiliser cette pompe avec des arroseurs, la brancher sur un robinet. Utiliser les adaptateurs livrés avec la pompe

TUYAUTERIE

Les orifices d'aspiration et de refoulement sont dotés de filets intérieurs BSP de 1 po. Utiliser des adaptateurs si on utilise des tuyaux souples. Se reporter à la Figure 2. Pour pomper l'eau d'un lac, d'un ruisseau ou d'un étang, ne pas brancher un tuyau souple sur l'aspiration de la pompe, sinon il s'aplatira et la pompe tombera en panne. Poser une crépine et un clapet de pied à l'extrémité du d'aspiration. Inspecter et nettoyer fréquemment la crépine. (Se reporter à la Figure 4).

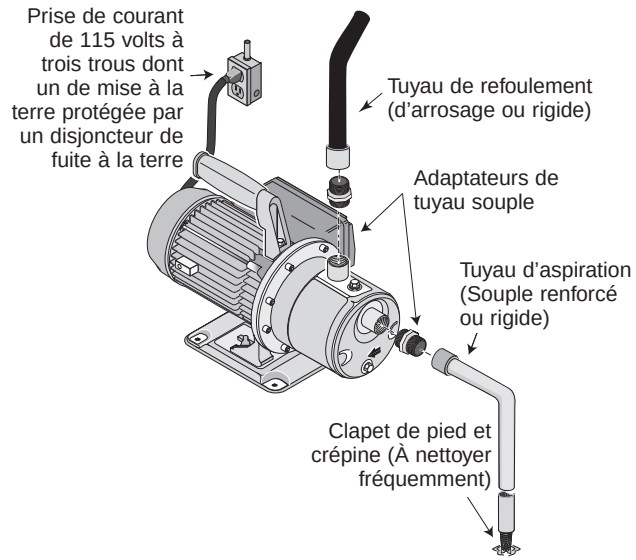

Prise de courant de 115 volts à trois trous dont un de mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite à la terre
Tuyau de refoulement (d'arrosage ou rigide)
Adaptateurs de tuyau souple
Tuyau d'aspiration (Souple renforcé ou rigide)
Clapet de pied et crépine (À nettoyer fréquemment)

Figure 4: Branchement de la crépine et du clapet de pied

REMARQUE : Toute prise d'air du tuyau d'aspiration empêchera la pompe de pomper, même s'il n'y a pas de fuites d'eau. S'assurer qu'il n'y a pas de prises d'air ni de poches d'air dans le tuyau d'aspiration.

AMORÇAGE ET FONCTIONNEMENT

REMARQUE : Ne pas faire fonctionner la pompe à sec sinon son impulseur et son joint risquent d'endommager ce qui causera des fuites ou une inondation. Cette pratique annule également la garantie.

Tous les raccords d'aspiration doivent être étanches. S'assurer que la hauteur géométrique d'aspiration est inférieure à 7,60 m (25 pi). Avant de démarrer la pompe, remplir son corps par l'orifice d'amorçage. Démarrer la pompe. Elle doit pomper de l'eau dans les 10 minutes qui suivent (en fonction de la longueur du tuyau souple d'aspiration et de la hauteur à laquelle elle est située par rapport à l'eau).

PRÉPARATION AVANT DE DÉMARRER LA POMPE (FIGURE 5)

⚠ ATTENTION **Risque de brûlures. Ne jamais faire fonctionner la pompe à sec,** sinon elle risque de surchauffer, ses joints risquent d'être endommagés et les personnes qui la manipuleront risquent de se brûler. Remplir la pompe d'eau avant de la démarrer.

⚠ AVERTISSEMENT **Pression dangereuse. Risque d'explosion.** Ne jamais faire fonctionner la pompe si le refoulement est fermé, sinon l'eau risque de bouillir à l'intérieur de la pompe et causer une pression dangereuse, un danger d'explosion et les personnes qui manipuleront la pompe risqueront d'être ébouillantées.

1. Déposer le bouchon du té d'amorçage, puis faire le plein de la pompe. Faire le plein de toutes les tuyauteries branchées entre la pompe et le puits et s'assurer aussi que toutes les tuyauteries descendant dans le puits sont pleines d'eau. Si un té d'amorçage a été posé sur le tuyau d'aspiration, déposer son bouchon, puis faire le plein du tuyau d'aspiration. Se reporter à la Figure 5.

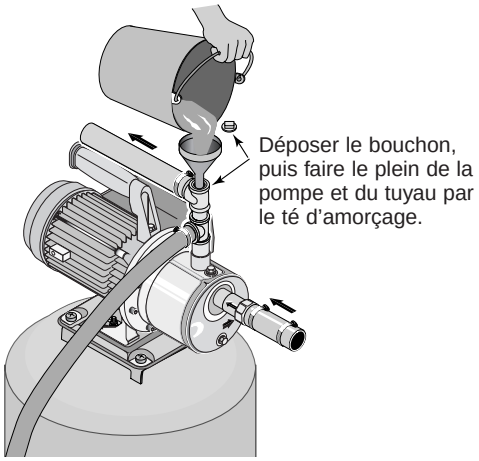


Figure 5: Amorçage de la pompe

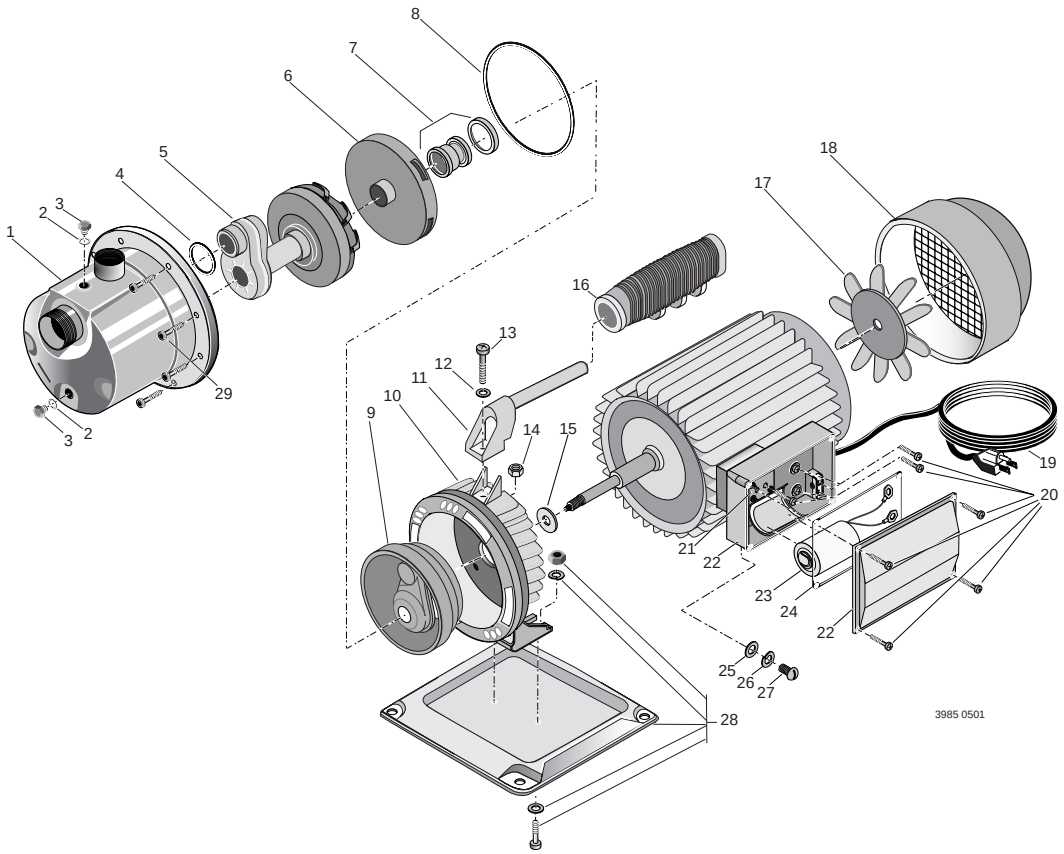
2. Reposer tous les bouchons d'amorçage.
3. Établir le courant. Démarrer la pompe. Elle doit pomper l'eau dans les 2 à 3 minutes qui suivent. Sinon l'arrêter, puis déposer les bouchons d'amorçage. Refaire le plein de la pompe et des tuyaux. Il faudra peut-être répéter cette opération plusieurs fois jusqu'à ce que tout l'air emprisonné dans les tuyaux soit chassé. Si la pompe pompe l'eau d'une hauteur de 7,60 (25 pi), il lui faudra peut-être 15 minutes pour s'amorcer.
4. Dés que la pression sera accumulée dans le système et que la pompe se sera arrêtée, vérifier le fonctionnement du pressostat en ouvrant un ou deux robinets du système et en les laissant couler suffisamment longtemps pour que la pression se dissipe et que la pompe redémarre. Elle doit démarrer dès que la pression chute à 207 kPa (30 lb/po^2) et s'arrêter dès qu'elle atteint 345 kPa (50 lb/po^2). Faire fonctionner la pompe pendant un ou deux cycles complets pour confirmer son bon fonctionnement et chasser du système toute la saleté et tout le tartre qui se seraient détachés pendant l'installation.

Félicitations pour une installation réussie.

Si l'installation n'est pas réussie, se reporter à la Section « Recherche des pannes » ou appeler un technicien de notre service à la clientèle en composant le 1- 800 -468-7867.

Recherche des pannes

INCIDENTS	CAUSES PROBABLES	REMÈDES
Le moteur ne fonctionne pas	Le fusible est fondu ou le disjoncteur est sauté	COUPER L'ARRIVÉE DE COURANT; Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
Le moteur chauffe et le dispositif de protection contre les surcharges se déclenche ou bien le moteur ne fonctionne pas ou fait un bruit de bourdonnement	La tension est trop basse	Vérifier la tension alimentant la pompe.
Le moteur fonctionne, mais l'eau n'est pas pompée * (REMARQUE : *Arrêter la pompe.* Vérifier l'amorçage avant de rechercher toute autre cause. Dévisser le bouchon d'amorçage et voir s'il y a de l'eau dans le trou d'amorçage).	Dans le cas d'une installation neuve, la pompe ne s'est pas amorcée : 1. À cause d'un mauvais amorçage 2. Parce qu'il y a des prises d'air 3. Parce que le clapet de pied fuit 4. Parce que le diamètre du tuyau est trop petit La pompe s'est désamorcée : 1. Parce qu'il y a des prises d'air 2. Parce que le niveau de l'eau est plus bas que la prise d'eau du tuyau d'aspiration L'impulseur est bouché Le clapet de pied est grippé. Les tuyaux sont gelés Le clapet de pied ou la crépine sont enfouis dans le sable ou la boue	Dans le cas d'une installation neuve : 1. Réamorcer la pompe conformément aux instructions. 2. Avec du savon ou de la crème à raser, vérifier tous les raccords du tuyau d'aspiration. 3. Remplacer le clapet de pied. 4. Remplacer le tuyau par un dont le diamètre est le même que celui des orifices d'aspiration et de refoulement de la pompe. Dans le cas d'une installation déjà en service : 1. Avec du savon, vérifier tous les raccords du tuyau d'aspiration et le joint de l'arbre. 2. Abaisser le tuyau d'aspiration dans l'eau. Réamorcer la pompe. Si, dans le puits, l'eau baisse à plus de 7,60 mètres (25 pieds), utiliser une pompe pour puits profond. Le nettoyer. Le remplacer. Les dégeler. Les relever plus haut que la source d'eau. Les nettoyer.
*La pompe ne pompe pas à pleine capacité	Le niveau de l'eau est plus bas que celui estimé Le tuyau en acier (le cas échéant) est corrodé ou bouché par la chaux, ce qui cause un frottement excessif Le diamètre du tuyau est trop petit La pompe n'est pas suffisamment alimentée en eau	Un éjecteur pour puits profond est peut-être requis si le niveau de l'eau dans le puits est à plus de 7,60 mètres (plus de 25 pieds). Dans la mesure du possible, le remplacer par un tuyau en plastique. Sinon, poser un tuyau en acier neuf. Le remplacer par un tuyau dont le diamètre est le même que celui des orifices d'aspiration et de refoulement de la pompe. Ajouter plus de pointes filtrantes.



Réf.	Désignation	Qté	Numéro de pièces
1	Corps de la pompe	1	723S2290
2	Joint torique du bouchon de vidage	2	111P0990
3	Bouchon de vidage	2	121P2100
4	Joint torique éjecteur	1	111P0480
5	Ensemble diffuseur, venturi et éjecteur	1	101P2840
6	Impulseur	1	731S2220
7	Joint mécanique complet	1	ZBR00010
8	Joint torique du corps de la pompe	1	111P1190
9	Bride	1	101P1290
10	Support intermédiaire	1	731P0170
11	Poignée	1	101P1450
12	Rondelle de la poignée	1	121P1500
13	Vis de la poignée	1	121P1600
14	Écrou de la poignée	1	121P0950
15	Déflecteur d'eau	1	102P0540
16	Poignée	1	102P1650
17	Ventilateur de refroidissement	1	102P0570
18	Carter du ventilateur	1	721S1090
19	Cordon électrique	1	191P0560
20	Vis du support du condensateur	11	121P2060
21	Borne de mise à la terre	1	171P4070
22	Boîtier du condensateur, y compris le couvercle	1	102P2830
23	Condensateur	1	171P5430
24	Joint torique du boîtier du condensateur	1	111P1350
25	Rondelle de la vis de mise à la terre	1	121P0090
26	Rondelle-frein de la vis de mise à la terre	1	121P0920
27	Vis de mise à la terre	1	121P1280
28	Socle	1	ZBR05420
29	Vis du corps de la pompe	6	121P0340

¡LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

⚠ **Este es el símbolo de alerta de seguridad.** Cuando vea este símbolo en su bomba o en este manual, busque alguna de las siguientes palabras de advertencia y esté alerta a la posibilidad de lesiones personales:

⚠ PELIGRO advierte acerca de los peligros que **provocarán** lesiones personales graves, muerte o daños materiales considerables si se ignoran.

⚠ ADVERTENCIA advierte acerca de los peligros que **pueden** *provocar* lesiones personales graves, muerte o daños materiales considerables si se ignoran.

⚠ PRECAUCIÓN advierte acerca de los peligros que **provocarán** o **podrán** *provocar* lesiones personales o daños materiales menores si se ignoran.

La etiqueta **AVISO** indica instrucciones especiales que son importantes pero que no están relacionadas con los peligros.

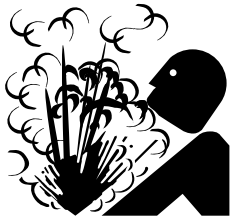
Lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad en este manual y en la bomba.

Mantenga las etiquetas de seguridad en buen estado.

Reemplace las etiquetas de seguridad faltantes o dañadas.

SEGURIDAD GENERAL

1. Para evitar el peligro de lesiones corporales y daños materiales graves, lea las instrucciones de seguridad con atención antes de instalar esta bomba.
2. Cuando instale la bomba, observe los códigos de plomería y de electricidad locales y/o nacionales.
3. **⚠ ADVERTENCIA** **Presión Peligrosa. La bomba puede explotar si se usa como bomba de refuerzo, a menos que se haya instalado una válvula de desahogo capaz de pasar todo el caudal de la bomba a 60 PSI (414 kPa). Nunca deje marchar la bomba en seco.** De lo contrario podrá dañar las piezas internas, y sobrecalentar la bomba (lo cual provocará quemaduras a las personas que estén manipulando o reparando la bomba), ¡y anulará la garantía!



⚠ ADVERTENCIA

¡Presión peligrosa! Instale una válvula de desahogo de presión en la tubería de descarga.

Libere toda la presión en el sistema antes de trabajar con cualquiera de sus componentes.

4. **⚠ ADVERTENCIA** **Peligro de incendio o de explosión.** Para evitar el peligro de incendio y de explosión, **bombee sólo agua** con esta bomba. No la use en atmósferas que puedan contener vapores o gases inflamables.
5. **⚠ ADVERTENCIA** **Peligro de quemadura.** Si queda atrapada agua en la bomba durante la operación, se podrá convertir en vapor. El vapor atrapado puede provocar explosiones y quemaduras. Nunca deje marchar la bomba con la salida cerrada u obstruida.
6. Si se usa en un pozo para agua potable, siempre desinfecte el pozo y haga una prueba de la pureza de agua antes de usarla. Verifique los procedimientos de prueba con su departamento de sanidad local.
7. Tanto la bomba como los tubos deben estar protegidos contra heladas. Las heladas provocarán daños y anularán la garantía.
8. Esta bomba no ha sido diseñada ni concebida para bombear sustancias químicas o líquidos corrosivos. Bombee sólo agua con esta bomba.
9. No deje marchar la bomba en seco. Si la bomba está seca, ocurrirán daños y la garantía quedará anulada.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

⚠ **La bomba viene provista de un cordón con 3 conductores con puesta a tierra.** Conéctela solamente a un tomacorriente debidamente puesto a tierra y protegido por un disyuntor de escape a tierra (GFCI). No levante la bomba por medio del cordón eléctrico.

⚠ **Asegúrese de que el voltaje del motor y el voltaje de suministro de corriente correspondan.** El voltaje de suministro debe estar entre +/- 10% del voltaje de la placa de fábrica del motor. Un voltaje incorrecto puede provocar incendios o daños graves al motor y anulará la garantía. En caso de duda, consulte a un electricista certificado.

⚠ **La bomba no es sumergible.** Mantenga el motor seco en todo momento. No lave el motor. No lo sumerja. Proteja el motor en climas húmedos.

⚠ **Si usa un cordón de alargue, use sólo un cordón trifilar aprobado por UL para interiores/exteriores, con conexión de puesta a tierra.** No permita que ninguna parte del cordón o del receptáculo quede en el agua o en lugares húmedos.

⚠ **Desenchufe la bomba antes de realizar trabajos de mantenimiento o de reparación.** Para evitar choques fatales, proceda de la siguiente manera si es necesario reparar la bomba.

⚠ ADVERTENCIA

Tensión peligrosa. Puede provocar choques, quemaduras o muerte.
Conecte la bomba a tierra antes de conectarla al suministro de corriente eléctrica. Desconecte la corriente antes de trabajar en la bomba, el motor o el tanque.

A. **Desconecte la corriente eléctrica a la caja de salida de la bomba antes de desenchufar la bomba.** Los motores modernos han sido diseñados para funcionar a alta temperatura. Para evitar quemaduras cuando se repare la bomba, permita que se enfríe por unos 20 minutos después de haberla apagado, antes de realizar el trabajo.

B. **Tenga mucho cuidado cuando cambie los fusibles.** Para reducir la posibilidad de choques eléctricos fatales, NO se pare sobre el agua ni ponga sus dedos en el portafusible.

C. **Conecte** el manóstato o el motor a **tierra** antes de hacer marchar esta bomba.

D. Enchufe la bomba sólo en un tomacorriente puesto a tierra con un disyuntor de escape a tierra (GFCI).

Page

Seguridad General 14

Garantía.....15

Instalación 16, 17

Operación 17, 18

Localización de fallas 18

Piezas de repuesto 19

Garantía limitada de Simer

Simer garantiza al comprador consumidor original ("Comprador") de sus productos, que éstos se encuentran libres de defectos de material o mano de obra.

Si dentro de los doce (12) meses de la fecha original de la compra cualquiera de los productos demostrara estar defectuoso, el mismo será reparado o reemplazado, a opción de Simer con sujeción a los términos y condiciones expuestos a continuación. Se requiere su recibo original de compra para determinar si se encuentra bajo garantía.

Excepciones a la Garantía por Doce (12) Meses

Garantía de noventa (90) días

Si se comprueba que una Bomba de Perforación, una Bomba de Émbolo Buzo o un Cartucho de Filtro de Agua en línea, tienen defectos, dentro de los noventa (90) días a partir de la compra del consumidor original, éstos serán reemplazados, sujeto a las condiciones indicadas a continuación.

Garantía de dos (2) años

Si se comprueba que una Bomba Sumergible de Sumidero de 1/3 CV o Modelo FP2800DCC tiene defectos, dentro de los dos (2) años a partir de la compra del consumidor original, ésta será reparada o reemplazada, a opción de SIMER, sujeto a los términos y a las condiciones indicadas a continuación.

Garantía de tres (3) años

Si se comprueba que una Bomba Sumergible de Pozo de 4", o una Bomba Sumergible de Sumidero de 1/2 CV tienen defectos, dentro de los tres (3) años a partir de la compra del consumidor original, éstas serán reparadas o reemplazadas, a opción de SIMER, sujeto a los términos y a las condiciones indicadas a continuación.

Garantía de cinco (5) años

Si se comprueba que un tanque precargado del sistema de agua tiene defectos, dentro de los cinco (5) años a partir de la compra del consumidor original, éste será reparado o reemplazado, a opción de SIMER, sujeto a los términos y a las condiciones indicadas a continuación.

Términos y Condiciones Generales

El comprador debe pagar todos los gastos de mano de obra y transporte necesarios para reemplazar el producto cubierto por esta garantía. Esta garantía no se aplicará a hechos de fuerza mayor, ni se aplicará a los productos que, a juicio exclusivo de Simer, hayan sido objeto de negligencia, abuso, accidente, aplicaciones contraindicadas, manejo indebido, alteraciones; ni debido a instalación, funcionamiento, mantenimiento o almacenaje incorrectos; ni a ninguna otra cosa que no sea su aplicación, uso o servicio normales, incluyendo, pero no limitado a, fallas operacionales causadas por corrosión, oxidación u otros elementos extraños en el sistema, o funcionamiento a presión por encima del máximo recomendado.

Los pedidos de servicio bajo los términos de esta garantía serán efectuados mediante la devolución del producto defectuoso al Vendedor o a Simer, tan pronto como sea posible, después de localizado cualquier supuesto defecto. Simer tomará luego acción correctiva, tan pronto como sea razonablemente posible. Ningún pedido de servicio bajo esta garantía será aceptado si se recibe más de 30 días después del término de la garantía.

Esta garantía establece la obligación única de Simer y el remedio exclusivo del comprador en el caso de productos defectuosos.

Simer NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE DE NINGUNA NATURALEZA.

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y REEMPLAZAN CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍASIMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, NO DEBERÁN EXCEDER EL PERÍODO DE DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS APLICABLES AQUÍ PROVISTAS.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes ni las limitaciones respecto a la duración de garantías implícitas; de modo que las limitaciones o exclusiones precedentes pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos. Usted puede tener, además, otros derechos que varían de un estado a otro.

SIMER • 293 Wright St. • Delavan, WI U.S.A. 53115
Teléfono: 1-800-468-7867 / 1-800-546-7867 • Fax: 1-800-390-5351
e-Mail (correo electrónico): info@simerwater.com • Dirección web: http://www.simerwater.com

ESPECIFICACIONES

Suministro de potencia requerido .....115 Voltios
Servicio del motor .....Continuo
Requisito de circuito (mínimo) .....15.0 amperios
Adaptador de descarga .....1"

INSTALACIONES DE LA BOMBA DE CHORRO EN POZOS POCO PROFUNDOS

- La profundidad vertical debe ser de 25 pies o menor.
- Se debe tener una tubería desde el pozo a la caja de la bomba.
- Se puede instalar en un pozo perforado o taladrado, o en un pozo hincado.

REEMPLAZO DE UNA BOMBA USADA

⚠ ADVERTENCIA **Tensión peligrosa. Puede causar choque, quemaduras o muerte.** Desconecte la corriente eléctrica hacia la bomba antes de trabajar con la bomba o con el motor.

Esta bomba puede reemplazar la bomba de chorro para pozos poco profundos, Modelo 3825. Se deberá volver a usar el manóstato y cablear la bomba al mismo.

1. Drene y saque la bomba usada. Verifique que las tuberías antiguas no tengan restos de oxidación, cal, herrumbre, etc. y cámbielas de ser necesario.
2. Instale la bomba en el sistema. Asegúrese de que todas las uniones de las tuberías en la tubería de aspiración estén herméticas y estancas. Si la tubería de aspiración puede aspirar aire, la bomba no podrá extraer agua desde el pozo.
3. Ajuste la altura de montaje de la bomba para que las conexiones de plomería no ejerzan presión sobre la unidad de la bomba. Apoye las tuberías de manera que la unidad de la bomba no deba soportar el peso de las tuberías o de los accesorios.

   Usted acaba de completar la tubería del pozo para su nueva bomba de chorro para pozos poco profundos. Pase a la página 6 para la información sobre las conexiones de la tubería de descarga y del tanque.

Cómo sellar las juntas de tuberías

Use solamente cinta de teflón para hacer las conexiones roscadas a la bomba. **No use compuestos para juntas de tuberías en bombas de plástico;** éstas pueden reaccionar con el plástico en los componentes de la bomba. Asegúrese de que todas las juntas de tubería en la tubería de aspiración sean herméticas y estancas. *Si la tubería de aspiración puede aspirar aire, la bomba no podrá extraer agua del pozo.*

REFUERZO DE LA PRESIÓN DE LAS AGUAS PÚBLICAS

⚠ ADVERTENCIA **Presión Peligrosa.** Nunca haga marchar la bomba contra una descarga cerrada ya que esto hará que el agua dentro de la bomba hierva, provocando una presión peligrosa en la bomba, con riesgo de explosión y la posibilidad de escaldar a personas cercanas. Consulte la Figura 1.

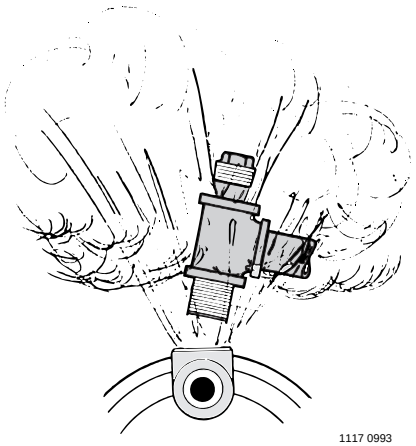


Figura 1: No haga marchar la bomba con la salida cerrada

Cuando use la bomba para lavar a alta presión, emplee solamente una manguera o tubería reforzada para alta presión como línea de descarga. Cuando use una manguera de jardín, instale adaptadores en la aspiración y la descarga de la bomba. La manguera de aspiración requerirá dos extremos hembra. Use una manguera de suministro estándar para lavarropas o modifique un trozo corto de una manguera de jardín estándar de 1" como línea de aspiración (Consulte la Figura 2).

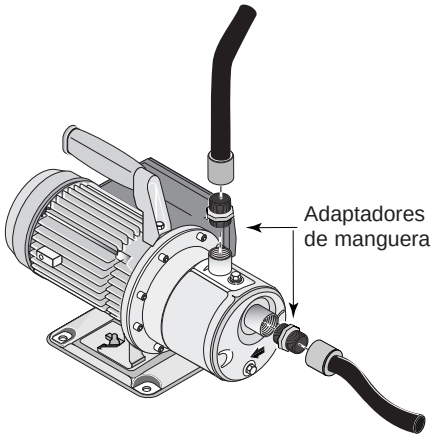


Figura 2: Instalación del adaptador de manguera

DESEMPEÑO

Modelo	Presión de salida						Máximas PSI (libras por pulgada cuadrada)
	0	10	20	30	40	50	
2825ss	10	8.5	8.0	7.5	7.0	6.0	80

⚠ ADVERTENCIA **Presión Peligrosa.** No cierre la manguera ni los rociadores mientras la bomba esté funcionando, ya que la manguera o el cabezal rociador pueden explotar.

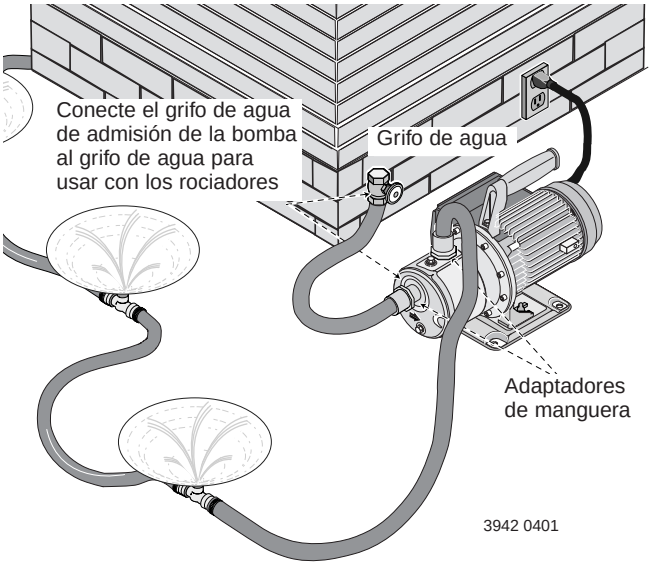

Conecte el grifo de agua de admisión de la bomba al grifo de agua para usar con los rociadores
Grifo de agua
Adaptadores de manguera
3942 0401

Figura 3: Conecte la bomba a una espiga para usar con los rociadores. Conecte con los adaptadores suministrados con la bomba

TUBERÍA

Tanto los orificios de aspiración como de descarga están fileteados para roscas de 1" BSP. Si emplea mangueras, use adaptadores de manguera. Consulte la Figura 2. No use una manguera en la aspiración si está bombeando desde lagos, corrientes de agua o estanques. La manguera se desplomará y la bomba fallará. Instale una criba con una válvula de pie en el extremo de la línea de aspiración. Inspeccione y limpie la criba con frecuencia (Figura 4).

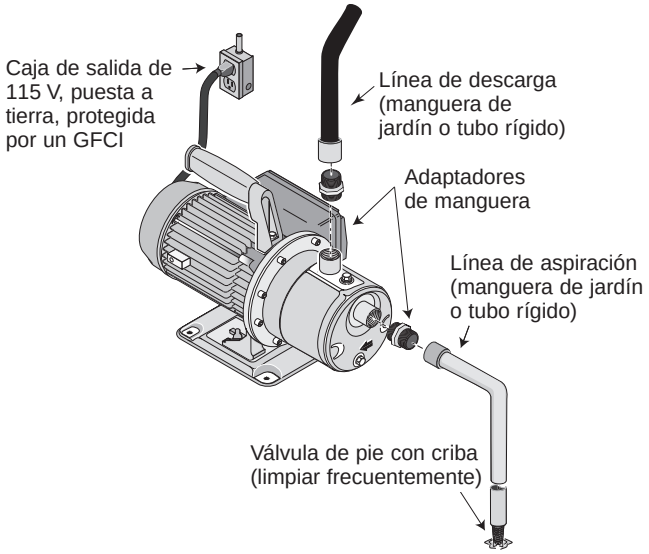

Caja de salida de 115 V, puesta a tierra, protegida por un GFCI
Línea de descarga (manguera de jardín o tubo rígido)
Adaptadores de manguera
Línea de aspiración (manguera de jardín o tubo rígido)
Válvula de pie con criba (limpiar frecuentemente)

Figura 4: Instalación de la criba y de la válvula de pie

AVISO: Una fuga de aire en la tubería de aspiración puede introducir aire aunque no haya fuga de agua. Verifique que no haya fugas de aire ni bolsas de aire en la tubería de aspiración.

CEBADURA / OPERACIÓN

AVISO: No permita que la bomba marche en seco, ya que si la bomba marcha sin agua, se puede dañar el impulsor y el sello, provocando fugas o inundaciones, y la garantía quedará anulada.

Todas las conexiones de aspiración deben ser herméticas. Verifique que la altura de aspiración no supere los 25 pies (7.6 m). Llene la unidad de la bomba por el orificio de cebadura antes de encender la bomba.

Encienda la bomba; deberá bombear agua en menos de 10 minutos (dependiendo del largo de la manguera de aspiración y de la altura de la bomba sobre el agua).

PREPARACIÓN PARA ENCENDER LA BOMBA (CONSULTE LA FIGURA 5)

⚠ PRECAUCIÓN **Peligro de quemadura. Nunca haga marchar la bomba en seco.** Si la bomba marcha sin agua puede provocar sobrecalentamiento, puede dañar el sello y, posiblemente, provoque quemaduras a las personas que la estén manipulando. Llene la bomba con agua antes de encenderla.

⚠ ADVERTENCIA **Presión peligrosa.** Nunca haga marchar una bomba hacia una descarga cerrada, ya que eso puede hacer hervir el agua dentro de la bomba, produciendo una presión peligrosa en la unidad, un riesgo de explosión y posibles escaldaduras a las personas que estén manipulando la bomba.

1. Saque el tapón de cebadura del Te de cebadura y llene la bomba (ver la figura 5). Llene toda la tubería entre la bomba y el pozo, asegurándose de que toda la tubería en el pozo esté llena. Si también ha instalado un Te de cebadura en la tubería de aspiración, saque el tapón del Te y llene la tubería de aspiración. Consulte la Figura 5.

Figura 5: Cebadura de la bomba

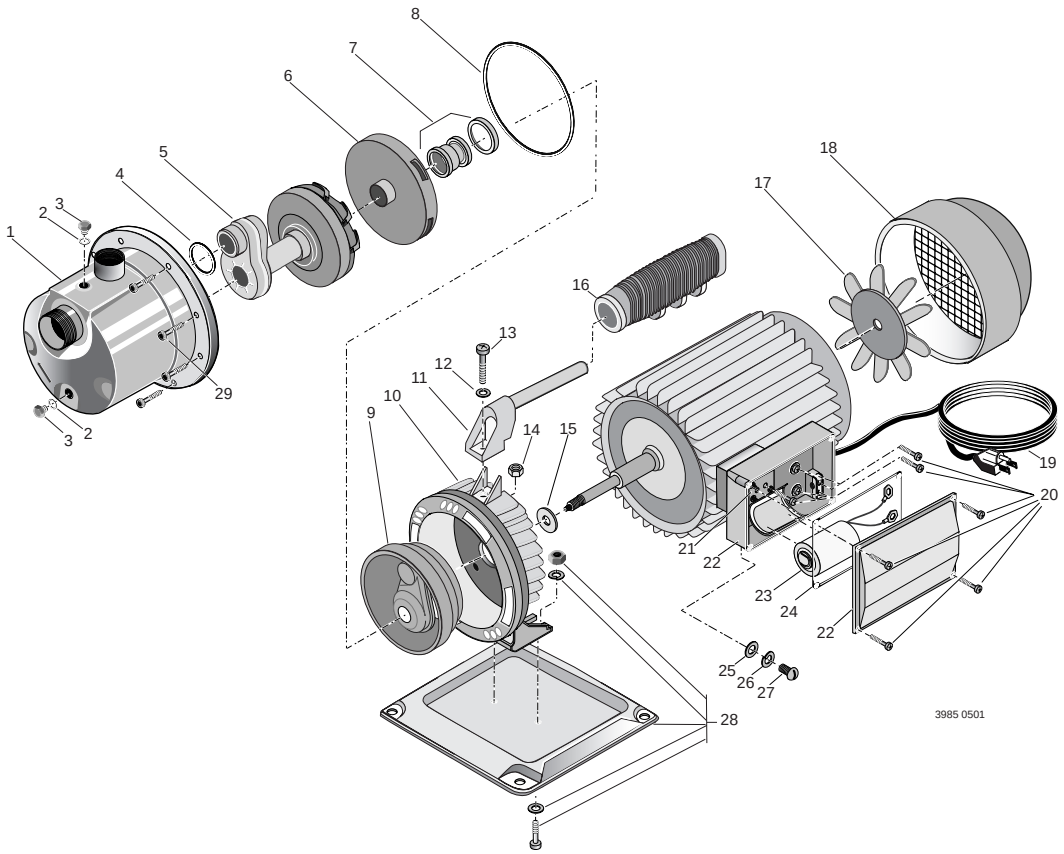
2. Vuelva a colocar todos los tapones de llenado.
3. ¡Actívela! Encienda la bomba. Si no se obtiene agua después de 2 ó 3 minutos, detenga la bomba y retire los tapones de llenado. Vuelva a llenar la bomba y la tubería. Es posible que deba repetir esto varias veces para sacar todo el aire atrapado en la tubería. La cebadura de una bomba que levanta agua a 25 pies, puede demorar hasta 15 minutos.
4. Después de que la bomba haya producido presión en el sistema y esté apagada, verifique la operación del manóstato abriendo un grifo o dos y dejando correr suficiente agua como para descargar la presión hasta que la bomba se encienda. La bomba se deberá encender cuando la presión caiga a 30 PSI y se deberá detener cuando la presión alcance las 50 PSI. Haga marchar la bomba por uno o dos ciclos completos para verificar que esté funcionando correctamente. Esto también le ayudará a limpiar el sistema del polvo y la oxidación acumulados durante la instalación.

Felicitaciones por una instalación exitosa.

Si no tuvo éxito, consulte la sección de Localización de Fallas (a continuación) o llame a nuestro personal técnico de atención al cliente, al 1-800-468-7867.

Localización de fallas

SÍNTOMA	POSIBLE(S) CAUSA(S)	ACCIÓN CORRECTIVA
El motor no marcha	Fusible quemado o disyuntor disparado	DESCONECTE LA CORRIENTE ELÉCTRICA; Reemplace el fusible o reposicione el disyuntor.
El motor marcha y se recalienta y la protección contra sobrecarga se dispara o no marcha y solamente zumba	El voltaje es demasiado bajo	Verifique el voltaje suministrado a la bomba.
El motor marcha pero no entrega agua* * (Nota: *Detenga la bomba;* luego verifique la cebadura antes de buscar otras causas. Destornille el tapón de cebadura y verifique si hay agua en el orificio de cebadura).	La bomba durante una instalación nueva no se cebó debido a: 1. Cebadura incorrecta 2. Fugas de aire 3. Fugas en la válvula de pie 4. El tamaño del tubo es demasiado pequeño La bomba ha perdido cebadura debido a: 1. Fugas de aire 2. Nivel del agua debajo de la admisión de la tubería de aspiración El impulsor está obstruido La válvula de pie está atascada en la posición cerrada Las tuberías están congeladas La válvula de pie y/o la criba están enterradas en arena o lodo	En una nueva instalación: 1. Vuelva a cebar según las instrucciones. 2. Verifique todas las conexiones en la línea de aspiración con agua jabonosa o con crema de afeitar. 3. Reemplace la válvula de pie. 4. Reemplace la tubería por tubos del tamaño de los orificios de aspiración y de descarga en la bomba. En instalaciones que ya estén en uso: 1. Verifique todas las conexiones en la línea de aspiración y el sello del eje con agua jabonosa. 2. Baje la línea de aspiración dentro del agua y vuelva a cebar. Si el nivel del agua que se retira supera los 25' (7.6 m), se necesitará una bomba para pozos profundos. Limpie el impulsor. Reemplace la válvula de pie. Descongele las tuberías. Eleve la válvula de pie y/o la criba por encima del fondo de la fuente de agua. Limpie la válvula de pie y la criba.
*La bomba no entrega agua a toda capacidad	El agua que se bombea es menor de lo estimado La tubería de acero (si se usó) está corroída u oxidada, provocando un exceso de fricción El tamaño de la tubería es demasiado pequeño La bomba no está recibiendo suficiente agua	Es posible que se necesite un chorro para pozos profundos si el agua que se bombea está a más de 25' (7.6 m) de profundidad al agua. Reemplace por una tubería de plástico en donde sea posible, de lo contrario por una nueva tubería de acero. Coloque una nueva tubería usando el tamaño debido en función de los orificios de aspiración y de descarga en la bomba. Agregue puntos filtrantes adicionales.



Clave No.	Descripción de la pieza	Cantidad	Número de pieza
1	Unidad de la bomba	1	723S2290
2	Aro tórico, tapón de desagüe	2	111P0990
3	Tapón de desagüe	2	121P2100
4	Aro tórico, tobera	1	111P0480
5	Unidad de difusor, venturi y tobera	1	101P2840
6	Impulsor	1	731S2220
7	Unidad de sello mecánico	1	ZBR00010
8	Aro tórico, Unidad de la bomba	1	111P1190
9	Brida	1	101P1290
10	Soporte intermedio	1	731P0170
11	Manija	1	101P1450
12	Arandela, Manija	1	121P1500
13	Tornillo, Manija	1	121P1600
14	Contratuerca, Manija	1	121P0950
15	Deflector del agua	1	102P0540
16	Agarradera de la manija, Manija	1	102P1650
17	Ventilador, refrigerante	1	102P0570
18	Cubierta del ventilador	1	721S1090
19	Cordón eléctrico	1	191P0560
20	Tornillos, Soporte del capacitor	11	121P2060
21	Saliente de puesta a tierra	1	171P4070
22	Caja del capacitor con cubierta	1	102P2830
23	Capacitor	1	171P5430
24	Aro tórico, Caja del capacitor	1	111P1350
25	Arandela, Tornillo de puesta a tierra	1	121P0090
26	Contratuerca, Tornillo de puesta a tierra	1	121P0920
27	Tornillo, Tierra	1	121P1280
28	Unidad de base	1	ZBR05420
29	Tornillo, Unidad de la bomba	6	121P0340